

Restore Foam Dressing without Border

with TRIACT ADVANCED Technology

DESCRIPTION

Restore Foam Dressing without Border is a non-adhesive absorbent, micro-adherent, hydrocellular dressing featuring TRIACT ADVANCED Technology. Restore Foam Dressing without Border consists of:

- A pre-formed grid containing a micro-adherent lipido-colloid matrix comprised of hydrocolloid particles (carboxymethylcellulose) and cohesion polymers that remain in contact with the wound.
- The lipido-colloid matrix is coated on a non-sensitizing, super-absorbent polyurethane foam pad.
- The foam pad has a non-woven protective backing made of elastic polyurethane.

Restore Foam Dressing without Border is supplied in sterile, individual packaging for single use.

INDICATIONS FOR USE

Restore Foam Dressing without Border is indicated in the treatment of moderate to heavily exuding wounds, including chronic wounds (pressure sores/ulcers, diabetic ulcers, venous stasis ulcers, arterial ulcers, leg ulcers of mixed etiology, malignant wounds, etc.) and acute wounds (traumatic wounds, surgical wounds, donor sites, partial-thickness burns, skin abrasions, lacerations, minor cuts, scalds, etc.). Due to its non-adhesive nature, Restore Foam Dressing without Border is recommended in the treatment of wounds in which the surrounding skin is fragile, friable or damaged. It is suitable for use under compression bandages / wraps due to the ability of the dressing to retain exudate.

MECHANISM OF ACTION

In the presence of exudate, the hydrocolloid particles in the TRIACT ADVANCED Technology polymer matrix form a lipido-colloid gel at the interface between the wound and the dressing. This results in:

- Virtually pain-free dressing changes for the patient
- Maintenance of a moist environment that promotes healing
- Gel formation in contact with the wound
- Minimizes trauma, such as pain and bleeding, which may be experienced during dressing removal

The backing is soft, flexible and very conformable to allow the dressing to be easily shaped to the anatomical contours of the wound.

The super-absorbent foam pad allows containment of exudate and protects the periwound skin from maceration.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Wound preparation:
 - Cleanse the wound in accordance with established procedures.
 - Carefully dry the periwound tissue.
2. Dressing application:
 - Select the appropriate dressing size to ensure the dressing will cover the entire wound.
 - The Restore Foam Dressing without Border can be cut with the release liner in place in order to optimize placement over wounds on heels, elbows, etc.
 - Remove the protective tabs from the dressing.
 - Apply the micro-adherent side of the dressing to the wound.
 - Secure the dressing using a bandage or a tape.
 - The dressing can be applied under compression.
3. Dressing changes:
 - Restore Foam Dressing without Border can be left in place up to 7 days, depending on the exudate and the clinical condition of the wound.
 - Duration of treatment is determined by the physician and depends on wound type and conditions.

PRECAUTIONS FOR USE

- Do not re-use the dressing.
- The micro-adherent mass of the Restore Foam Dressing without Border pad sticks to latex surgical gloves. It is therefore recommended to use latex-free gloves.
- Do not re-sterilize the dressing.
- Store Restore Foam Dressing without Border flat, away from moisture and heat (temperature below 25°C/77°F). Protect from light.

CONTRAINDICATIONS

Restore Foam Dressing without Border should not be used on individuals who are sensitive to or who have had an allergic reaction to the dressing or one of its components.

HOW SUPPLIED

REF.: 509380: 2.5" x 2.5" (6 cm x 6 cm)
509381: 4" x 4" (10 cm x 10 cm)
509382: 6" x 6" (15 cm x 15 cm)
509383: 8" x 8" (20 cm x 20 cm)
509384: Heel 4.7" x 7.5" (12 cm x 19 cm)

Each dressing is individually packed in a sterile pouch. Sterilization is by radiation. Sterility is guaranteed unless a package is damaged or opened. Single use only.

Graphical Symbols

Symboles graphiques

Simbolos Gráficos



Attention: see instructions for use.
Attention: voir le mode d'emploi.
Atención: Vea las instrucciones de uso.



Single Use.
Usage unique.
No los use más de una vez.



Keep dry.
Conserver au sec.
Consérvelos secos.



To be stored below 25°C/77°F.
Conserver à une température inférieure à 25°C/77°F.
Conservar a temperatura inferior a 25°C/77°F.



Do not expose to sunlight.
Protéger de la lumière.
Proteger de la luz.

STERILE R

USA: 1-888-740-8999
FAX Order: 1-847-680-1017
CANADA: 1-800-263-7400
FAX Order: 1-800-432-8846

Made in France
Hollisterwoundcare and wave logo are trademarks of Hollister Incorporated.
Restore, TRIACT ADVANCED and graphic are trademarks of Hollister Wound Care, LLC.
Hollisterwoundcare et le logo en forme de vague sont des marques de commerce de Hollister Incorporated.
Restore, TRIACT ADVANCED et graphique, sont des marques de commerce de Hollister Wound Care, LLC.
Hollisterwoundcare y el logotipo de wave son marcas registradas de Hollister Incorporated.
Restore, TRIACT ADVANCED y el gráfico, son marcas registradas de Hollister Wound Care, LLC.
©2010 Hollister Incorporated

www.hollisterwoundcare.com

Printed in France.



Latest revision : 01/2010


hollisterwoundcare

Manufactured for:
Hollister Wound Care, LLC
Libertyville, Illinois 60048 USA

Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par:
Hollister Limited
Aurora, Ontario L4G 1G3

Restore



INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES

419393A

Foam Dressing, Without Border

Foam Dressing, Sans Bordure

Foam Dressing, Sin Frontera


hollisterwoundcare

Pansement mousse hydrocellulaire Restore sans bordure Technologie TRIACT ADVANCED

DESCRIPTION

- Le pansement mousse Restore sans bordure est un pansement absorbant micro-adhérent de type hydrocellulaire, bénéficiant de la technologie TRIACT ADVANCED. Ce dernier est constitué :
- D'un réseau préformé contenant une matrice lipidocolloïde micro-adhérente composée de particules hydrocolloïdes (carboxyméthylcellulose) et de polymères cohésifs qui restent en contact avec la plaie.
 - Cette matrice lipidocolloïde est enduite d'une compresse de mousse en polyuréthane très absorbante et hypoallergène.
 - D'un support protecteur en polyuréthane élastique non-tissé.
 - D'un emballage individuel stérile, à usage unique.

INDICATIONS

Le pansement mousse hydrocellulaire Restore sans bordure est indiqué pour le traitement des plaies moyennement à fortement exsudatives : plaies chroniques (plaies de pression, ulcères diabétiques, ulcères de stase veineuse, ulcères artériels, ulcères de jambe d'étiologie mixte, plaies cancéreuses, etc.) et plaies aiguës (plaies traumatiques, plaies chirurgicales, sites donneurs de greffe, brûlures du 2ème degré, dermabrasions, lacerations, petites coupures et brûlures par liquides, etc.). Non-adhésif, le pansement mousse hydrocellulaire Restore sans Bordure est recommandé dans le traitement des plaies présentant une peau périlésionnelle fragilisée. En raison de sa capacité à retenir l'exsudat, il peut être utilisé sous des bandes de compression ou autres bandes de fixation.

MODE D'ACTION

En présence d'exsudat, les particules hydrocolloïdes de la technologie TRIACT ADVANCED se gélifient et forment un film lipido-colloïde à l'interface entre la plaie et le pansement. Il en résulte des propriétés spécifiques :

- Renouvellement indolore du pansement pour le patient,
- Maintien d'un milieu humide favorable à la cicatrisation,
- Gélification au contact de la plaie,
- Diminue les traumatismes, les saignements et la douleur pouvant être liés au retrait du pansement.

Le support souple, conformable et très confortable permet une bonne adaptation du pansement aux reliefs anatomiques de la plaie.

La mousse très absorbante permet la gestion de l'exsudat tout en évitant la macération de la peau périlésionnelle.

MODE D'EMPLOI

1. Préparation de la plaie :
 - Nettoyer la plaie selon le protocole de votre établissement.
 - Sécher soigneusement la peau périlésionnelle.
2. Application du pansement :
 - Choisir la taille du pansement en tenant compte de la taille de la plaie.
 - Le pansement mousse hydrocellulaire Restore sans Bordure peut être recoupé avec les ailettes pour optimiser son placement sur les plaies des talons, des coudes, etc.
 - Retirer les ailettes de protection du pansement.
 - Poser la face micro-adhérente du pansement sur la plaie.
 - Maintenir le pansement à l'aide d'une bande adhésive ou en l'enroulant d'une membrane de fixation.
 - Le pansement peut être posé sous compression.
3. Changement de pansement :
 - Le pansement mousse hydrocellulaire Restore sans bordure peut être laissé en place jusqu'à 7 jours, en fonction du volume de l'exsudat et de l'état clinique de la plaie.
 - La durée du traitement est déterminé par le médecin et dépend du type et de la condition de la plaie.

PRECAUTIONS

- Ne pas réutiliser le pansement.
- La masse micro-adhérente du pansement mousse hydrocellulaire Restore sans bordure colle aux gants chirurgicaux en latex. Il est donc recommandé d'utiliser des gants sans latex.
- Ne pas restériliser le pansement.
- Conserver le pansement mousse hydrocellulaire Restore sans bordure à plat, à l'abri de l'humidité, de la chaleur (température inférieure à 25°C/77°F). Protéger de la lumière.

CONTRE-INDICATIONS

Le pansement mousse hydrocellulaire Restore sans bordure ne doit pas être utilisé sur des personnes sensibles ou ayant des réactions allergiques au pansement ou à l'une de ses composantes.

DIMENSIONS DU PRODUIT

REF.:	509380: 2,5" x 2,5" (6 cm x 6 cm)
	509381: 4" x 4" (10 cm x 10 cm)
	509382: 6" x 6" (15 cm x 15 cm)
	509383: 8" x 8" (20 cm x 20 cm)
	509384: Talon 4,7" x 7,5" (12 cm x 19 cm)

Chaque pansement est emballé individuellement de façon stérile. Stérilisation par radiation. La stérilité est garantie sauf si l'emballage est endommagé ou ouvert. Usage unique seulement.

Apósito hidrocelular Restore sin Frontera con Tecnología TRIACT ADVANCED

DESCRIPCIÓN

- El apósito Restore sin Frontera es un apósito absorbente micro-adherente de tipo hidrocelular, basado en la tecnología TRIACT ADVANCED. El apósito hidrocelular Restore sin Frontera está constituido por:
- Una red preformada que contiene una matriz lipido-coloide micro-adherente compuesta de partículas hidrocoloides (carboximetilcelulosas) y de polímeros adhesivos que se mantienen en contacto con la herida.
 - Una matriz lipo-coloide con una compresa de espuma de poliuretano muy absorbente e hipoalergénica.
 - Un soporte protector de poliuretano elástico no tejido.
 - Un envase individual estéril, de un solo uso.

INDICACIONES

El apósito hidrocelular Restore sin Frontera está indicado para el tratamiento de las heridas moderada a fuertemente exudativas: heridas crónicas (úlceras por presión, úlceras diabéticas, úlceras de estasis venosa, úlceras arteriales, úlceras de la pierna de etiología mixta, heridas cancerosas etc.) y heridas agudas (heridas traumáticas, heridas quirúrgicas, injertos (zona donante), quemaduras de 2º grado, dermabrasiones, laceraciones, pequeños cortes y quemaduras por líquidos, etc...). No adhesivo, el apósito hidrocelular Restore sin Frontera está recomendado para el tratamiento de heridas que presentan una piel perilesional frágil. Cada su capacidad para retener los exudados, puede ser utilizado bajo bandas de compresión u otras bandas de fijación.

MODO DE ACCIÓN

En presencia de exudados, las partículas hidrocoloides de la matriz polímera con la tecnología TRIACT ADVANCED se gelifican y forman una película lipido-coloide gel como interfaz entre la herida y el apósito. Esto aporta propiedades específicas:

- Renovación indolora del apósito por el paciente,
- Mantenimiento de un medio húmedo favorable a la cicatrización,
- Gelificación al contacto con la herida,
- Minimiza el traumatismo en la herida durante la retirada como la dolor y el desangramiento.

El soporte flexible, conformable y muy cómodo, permite una buena adaptación del apósito a los relieves anatómicos de la herida. La espuma muy absorbente permite un drenaje de los exudados y protege la piel perilesional de todo fenómeno de maceración.

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

1. Preparación de la herida:
 - Limpiar la herida según los procedimientos establecidos el protocolo de cuidados habitual.
 - Secar cuidadosamente la piel perilesional.
2. Aplicación del apósito:
 - Escoger un apósito del tamaño adecuado considerando el tamaño de la herida.
 - El apósito hidrocelular Restore sin Frontera puede ser recortado con aletas de protección para optimizar su colocación sobre las heridas de talones, codos, etc.
 - Retirar las aletas de protección del apósito.
 - Colocar la cara micro-adherente del apósito sobre la herida.
 - Mantener el apósito utilizando una banda o un esparadrapo.
 - El apósito puede ser colocado bajo compresión.
3. Renovación del apósito:
 - El apósito hidrocelular Restore sin Frontera debe ser renovado hasta 7 días, en función del volumen de exudados y del estado clínico de la herida.
 - Tiempo de tratamiento sera determinado por el médico dependiente sobre el tipo de herida y sus condiciones.

PRECAUCIONES DE EMPLEO

- No volver a utilizar el apósito.
- La masa micro-adherente del apósito hidrocelular Restore sin Frontera se pega a los guantes de látex. Se recomienda la utilización de los guantes sin látex.
- No re-esterilizar el apósito.
- Almacenar horizontalmente el apósito hidrocelular Restore sin Frontera, al abrigo de la humedad, del calor (temperatura inferior a 25°C/77°F). Proteger de la luz.

CONTRAINDICACIONES

- El apósito hidrocelular Restore sin Frontera no se debe utilizar en personas sensibles o que tienen reacciones alérgicas al apósito o algunos de los componentes.

PRESENTACIONES

REF.:	509380: 2,5" x 2,5" (6 cm x 6 cm)
	509381: 4" x 4" (10 cm x 10 cm)
	509382: 6" x 6" (15 cm x 15 cm)
	509383: 8" x 8" (20 cm x 20 cm)
	509384: Talón 4,7" x 7,5" (12 cm x 19 cm)

Cada apósito esta acondicionado individualmente en sobre estéril. Esterilizado por radiación. La esterilidad queda garantizada salvo, si el paquete está dañado o abierto. Uso único.